

BEYOĞLU

DIRECTION : Bayoğlu, Istanbul Palace, Impasse Olivo — Tél. 4132
REDAGTION : .. Yazici Sokak 5, Zelliç Frères — Tél. 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
REMAL SALIH - HOPFER - SAMANON - HOULI
Istanbul, Sirkeci, Aşirefondi Cad. Kahraman Zade H. — Tél. 20054-95

Directeur-Propriétaire : G. Frimi

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Les candidats indépendants aux élections Il n'y a que des députés turcs

Lorsqu'ils parlent des nouveaux députés turcs non-musulmans appelés à siéger à la Grande Assemblée Nationale, les journaux n'omettent jamais d'accoller à leur nom le mot impropre de « minoritaire ».

Quel sens veut-on donner à ce terme dans un pays qui ne comporte pas de minorités ? Les nouveaux députés élus entreront-ils à la G. A. N. dans le but de représenter ou de défendre un groupe distinct d'individus ou bien seront-ils là pour représenter un seul et même peuple : le peuple turc ?

Si tel est le cas — et il est tel — il faut sans retard bannir ce mot de « minorité » qui dans un pays comme le notre, animé de principes fraternels et laïcs, n'a aucune raison de subsister, même dans notre vocabulaire.

Il faut bien s'entendre sur ce point. Ces députés étant des Turcs, et appelés à siéger au sein de la Grande Assemblée Nationale de Turquie, pour le bien de la nation turque, ne peuvent être autre chose et avant toute chose que des Turcs.

Dans la République Turque, laïque, une et indivisible, composé d'éléments travaillant tous pour l'idéal de la grandeur de la Nation, il ne peut être question de clans, de camps, de majorités et de minorités.

L'égalité, la justice, la fraternité, sont les colonnes qui supportent victorieusement notre invincible sentiment national, et nous ne permettrons à personne de s'attaquer à n'importe lequel de ces trois piliers sacrés.

Egalité sur tous les fronts, dans tous les domaines, sur toute la ligne, et primant tout dans un grand esprit de bonne entente, d'union nationale et de fraternité, telle doit être notre devise à tous.

Notre but est simple, notre idéal quoique incommensurable et grandiose tient tout entier dans deux seuls mots : union nationale. Rien de plus, comme rien de moins.

Nous désirons une fusion totale et complète avec la masse puissante et compacte de tous les éléments de la grande nation turque ; une collaboration générale, et de jour en jour plus étroite, pour la rapide réalisation d'un même idéal et la disparition immédiate, du terme impropre de *minorité*...

Ceux de nos concitoyens non-musulmans appelés au grand honneur de nous représenter au sein de la G. A. N. doivent avant tout être des patriotes éprouvés, des nationalistes ardents, des républicains convaincus et sincères.

Ils doivent être prêts à se sacrifier pour tous les idéaux qui sont ceux de la patrie turque, et ils doivent tout faire pour la défense et la sauvegarde des moindres intérêts de cette Patrie.

Les nouveaux députés élus, qu'ils soient musulmans, juifs, chrétiens, bouddhistes ou athées sont avant tout, et au-dessus de tout, des citoyens d'un même pays, des partisans d'un même régime. Encore une fois il n'y a pas de députés minoritaires et majoritaires. Il n'y a que des députés Turcs.

A. LANGAS

Un vœu sincère à l'adresse des électeurs de second degré du Parti républicain du Peuple d'Istanbul

Sous ce titre M. Ibrahim Nom, candidat indépendant aux élections, nous communiquent le manifeste ci-après :

Le Parti républicain du Peuple qui tient seul entre ses mains l'avenir de



De gauche à droite :
En haut : M.M. Kerestecyan et le Dr Taptas
En bas : M.M. Stamati Zihni et le Dr Abrevaya

notre bienheureux pays ; qui depuis sa fondation jusqu'à ce jour, par son programme et ses doctrines inébranlables, par ses succès de jour en jour plus grands, a gagné la confiance des enfants de ce pays ; le Parti républicain, dis-je, a pris ces derniers jours la décision très noble de s'abstenir de désigner des candidats à seize sièges qui sont réservés à des députés indépendants, ces derniers pouvant être choisis parmi les minoritaires.

Le nombre de ceux-ci n'a pas été fixé et ils n'ont pas été non plus désignés. Vous avez donc été laissés libres sans condition de porter votre choix aussi bien sur les candidats de la minorité que sur ceux de la majorité qui demandent vos suffrages en qualité de députés indépendants.

Je suis convaincu d'autre que dans le choix que vous avez à faire en toute indépendance, sans vous préoccuper si parmi les candidats indépendants d'Istanbul il y a en un quatrième, un cinquième ou un sixième qui soit israélite, grec ou arménien.

En l'état je me permets de poser ma candidature.

Je suis connu par la plupart d'entre vous comme ancien avocat et poète Avram Naum, devenu Ibrahim Nom, par le nouveau nom de famille que j'ai pris.

Ceux qui me connaissent le savent ; les autres peuvent se renseigner : j'ai participé, de cœur, à toutes les souffrances de ce pays comme à toutes ses joies, je vous ai constamment suivis. C'est en ces qualités que je vous propose de m'être comme député indépendant d'Istanbul, vous assurant que comme vrai turc je désire et j'ai la ferme volonté de servir notre pays.

Je vous prie de donner suite à ma sollicitation et de prendre en considération que je suis resté toujours fidèle à toutes les traditions de ce pays que je considère comme le mien, que depuis ma plus tendre enfance je me suis imprégné de sa culture, et qu'enfin je suis le vrai enfant de ce pays. Si comme je l'espère vos suffrages

me sont accueillis vous m'aurez accordé la récompense que je mérite, et vous me fournirez l'occasion de concevoir avec les autres députés de votre parti, de défendre du haut de la tribune, en pleine communion d'idées et de sentiments, les intérêts du pays aussi bien à l'intérieur qu'au dehors.

L'impression en Athènes
Athènes, 5. — L'information de *Samboul* suivant laquelle les éléments non-musulmans participeraient au *Kurultay* de Turquie a produit une excellente impression ici. Les journaux de tous partis relèvent l'importance de cette décision.

Nos ministres à Istanbul

Le président du conseil Ismet İnönü a déjeuné hier au Parc Hôtel avec M. Sükrü Kaya, ministre de l'intérieur. L'attaché naval de Grèce et sa femme ont également pris part au déjeuner.

A 14 h. 30 le président du conseil a reçu M. le Dr. Tefik Rüstü Aras avec lequel il s'est entretenu. Peu après, l'ambassadeur de Turquie à Londres, M. Fethi venait les rejoindre et l'entretien se prolongea assez tard.

Le président du conseil, le ministre des affaires étrangères et le ministre de l'intérieur se rendirent après cette conférence au palais de Dolma-Baglice.

Une noce qui finit mal

M. Ahmed Ali, négociant à Uzun-Kupru s'était rendu, accompagné d'un camarade, dans une brasserie de Galata. Après quelques copieuses tournées de concert avec les serveuses de l'établissement, et au moment où la partie curée battait son plein, le nommé Nevzat, qui vend des *Kofte* et qui est l'ami du camarade du négociant, fut invité à la table. On s'amusaient ferme, la boisson aidant. Tout à coup, M. Ahmed Ali s'écria que son portefeuille contenant 300 Lira, avait disparu.

La police, alertée arriva sur les lieux. M. Ahmed Ali prétend que c'est Nevzat qui lui a volé l'argent. Les serveuses, interrogées, ayant prétendu n'avoir rien vu, toute la joyeuse compagnie sera déferée au tribunal qui appréciera en dernier ressort.

DEPECHE DES AGENCES ET PARTICULIERES

Le règlement définitif de la question de la Sarre

La session de la Commission des Trois à Rome

Rome, 6. — La Commission des Trois de la S. D. N. pour la question de la Sarre s'est réunie hier ici pour sa session finale. Les trois experts allemands sont arrivés dans le courant de la nuit et entameront aujourd'hui les pourparlers avec les experts français et la commission des Trois.

Les traditions s'en vont...

Un député travailliste insulte la famille royale à la Chambre des Communes

Londres, 6. A. A. — Dans le discours qu'il prononça, hier, à la Chambre des Communes, le travailliste de l'aile extrême-gauche Mac Govern, critiquant les règlements élaborés pour les allocations de secours aux sans travail, s'exprima en termes offensants à l'égard de la famille royale en raison de la liste civile qui lui est allouée.

Il fut vivement rappelé à l'ordre, comme il le fut du reste un peu plus tard lorsqu'il qualifia le cabinet Mac Donald de « gouvernement d'escrocs nationaux ».

Une trentaine d'hommes et de femmes qui avaient attendu vainement pour assister au débat furent expulsés du couloir central de la Chambre des Communes lorsqu'ils commencèrent à crier le gouvernement et à pousser des cris en faveur du communisme.

Les pourparlers entre la Mongolie et le Mandchoukouo

Moscou, 6. AA. — Le gouvernement mongol a consenti à entamer des négociations avec le gouvernement du Mandchoukouo pour régler le droit de souveraineté sur le territoire de frontière contesté.

Ecrit sur de l'eau...

— « On bir buğuk !
Le « bâillonné » du coin a compris. Combien de fois n'entend-il pas cette apostrophe de ses clients. Vivement, il nous tend la petite boîte carrée, aux fioritures rouges.

Et l'on s'en va heureux et tranquille. On a au fond de la poche vingt petits tubes blancs et légers faits de tabac blond coupé en brins menus et roulés dans du papier très fin. Ces minuscules cylindres nous donneront de douces et calmes joies tout le long de cette froide journée de février.

C'est bon, la cigarette !
Lorsqu'on aspire une bouffée de sa fumée, tous les soucis sont oubliés, tous les chagrins disparaissent dans le brouillard. Ils reviennent bien vite assaillir notre esprit. Une nouvelle bouffée et ils sont partis une fois encore. Ce petit manège continue, sans trêve. Et voilà pourquoi nous fumons !

Il paraît que la santé en souffre un tout petit peu, si l'on exagère. C'est fort possible. Ne fumez pas toute la matinée et vous verrez que vous serez armé d'un si féroce appétit à déjeuner, que vous en serez épouvané. Excusons-nous donc en affirmant que nous fumons pour conserver la ligne et... pour ménager nos bourses.

Qu'il fume, dine !
Il ne faut jamais la laisser s'éteindre sur le rebord du cendrier. Elle devient alors froide comme chose morte et tout travail de l'esprit devient impossible. La cigarette doit brûler sans arrêt. La tache rouge et grise rongera lentement le papier immaculé et le tabac parfumé. Une ligne tremblante montera, dessinant devant vous de gracieuses spirales.

La cigarette, c'est comme la femme, on ne peut pas s'en passer !
Elle est la confidente de nos joies et de nos peines. Combien nous serions malheureux, sans cigarettes !

Allons, lecteur, mon ami, prends ton étui et grilles-en une !

VITE

La réponse allemande ne sera adressée aux puissances intéressées que dans une quinzaine de jours

Les États Unis seront appelés à approuver la modification du traité de Versailles

Londres, 6. — A. A. — La réponse allemande aux propositions franco-britanniques ne sera vraisemblablement pas adressée aux puissances intéressées avant une quinzaine de jours, d'après le rapport que l'ambassadeur de Grande-Bretagne à Berlin, sir Eric Phipps, a fait parvenir à Londres.

Berlin, 6. AA. — Le correspondant de l'Ag. Havas apprend que les termes du communiqué de Londres furent examinés par un conseil restreint de cabinet réuni sous la présidence de M. Hitler, afin de déterminer la portée des possibilités multiples que ce document implique.

Les milieux politiques allemands semblent moins optimistes qu'hier, mais on reconnaît que le fait d'avoir donné naissance au communiqué avant sa publication, marqua clairement l'intention des deux puissances de ne pas placer l'Allemagne devant un fait accompli.

On estime qu'une longue période de conversations diplomatiques sera nécessaire pour délimiter le terrain sur lequel s'engagerait éventuellement les négociations devant traduire de façon positive l'esprit de collaboration exprimé à Londres.

Une des objections contre le pacte aérien est que celui-ci, en demandant la participation du Reich, suppose que l'Allemagne « possède une flotte aérienne de guerre » et on souligne qu'elle n'en a pas « puisque le traité de Versailles lui interdit d'en avoir ».

L'anniversaire du 6 Février à Paris

Paris, 6. — Le conseil des ministres s'est réuni hier sous la présidence du Président de la République M. Lebrun et a tenu une réunion de trois heures. Le président du Conseil M. Flandin et le ministre des affaires étrangères M. Laval ont fait un exposé sur les pourparlers de Londres et ont reçu les félicitations des autres ministres à l'occasion du succès qu'ils ont remporté.

Le gouvernement a décidé, en outre, de maintenir sa décision concernant l'interdiction de toute manifestation à l'occasion du 6 février. On ne permettra aucune réunion ni aucun rassemblement.

Dans l'après midi, M. Flandin a parlé à la Chambre des pourparlers de Londres. Il a surtout insisté sur l'accord aérien qu'il a qualifié comme caractéristique au sujet de l'avenir de l'évolution politique.

Aujourd'hui M. Flandin prend part à une cérémonie à la mémoire des morts du 6 février, à Notre Dame.

Les inondations en Palestine prennent les proportions d'un désastre

Jérusalem, 6. — Les mauvais temps de ces jours derniers ont causé de très grands dommages aux plantations. Les colonies des environs de Jérusalem et de Saronia ont été particulièrement éprouvées. Aux environs de Saronia, après trois jours d'orage, toute la campagne est sous les eaux. Par suite de la violence de la tempête plusieurs vapeurs n'ont pu entrer dans le port de Haïffa.

La télévision

Londres, 6. AA. — Le comité de télévision a tenu hier sa première séance pour établir des devis. On croit que le premier poste de diffusion sera dans la région londonienne ou à Londres même, par exemple au Crystal Palace.

On se demande aussi dans quelle mesure les pactes régionaux devront entrer dans le règlement de l'avenir, et aussi de quelle manière se concrétise l'égalité allemande de droits dans le cadre de la convention générale d'armements posée en principe mais pas précisée.

On s'attend à ce que le gouvernement du Reich pose bientôt des questions à Paris et à Londres sur la portée de certaines formules du communiqué.

Washington ne fera pas de difficultés

Washington, 6. A. A. — Le département d'Etat a indiqué qu'il n'a reçu encore aucune communication officielle de l'ambassade des États-Unis à Londres à laquelle le gouvernement britannique aurait demandé l'attitude américaine relative à la modification de l'article cinq du traité de Versailles comprise dans la proposition franco-britannique et incorporée dans le traité de paix de Washington entre les États-Unis et l'Allemagne. Les États-Unis seraient donc indirectement appelés à approuver cette modification du traité.

Il est très probable que Washington ne fera pas de difficultés puisqu'il s'agit d'aider à conclure un accord favorisant le désarmement, mais la question n'est pas d'actualité tant que Berlin réserve sa réponse.

Des communistes allemands sont arrêtés en Hollande

Le gouvernement néerlandais se demande ce qu'il devra en faire...

Amsterdam, 6. — La police hollandaise a surpris ici et dispersé lundi une réunion clandestine d'ex-communistes allemands. Dix d'entre eux, dont un ancien député au Reichstag, ont été arrêtés pour séjour non autorisé à Amsterdam. Des perquisitions au domicile des personnes arrêtées, qui vivaient pour la plupart chez des amis politiques, ont amené la découverte de nombreuses pièces à leur charge, dont il résulte qu'un vaste réseau d'agitation communiste, organisé avec la participation de communistes allemands s'étendait à travers tout le pays. Douze nouvelles arrestations ont été opérées au cours de la journée d'hier, toujours pour défaut de permis de séjour en Hollande. Le gouvernement est assez embarrassé quant à ce qu'il conviendra de faire des communistes hollandais en question. Un député communiste hollandais s'est adressé au ministre de la justice en vue d'obtenir que les personnes arrêtées ne soient pas refoulées en Allemagne.

Italie et Albanie

Tirana, 4. — Le journal « Besa », organe officiel du gouvernement albanais publie une note disant que, pour donner la possibilité à l'Albanie de combler une partie du déficit provenant des dépenses et des obligations contractées sur la base des budgets extraordinaires, le gouvernement italien a eu la bonté de mettre spontanément à la disposition du gouvernement albanais, comme témoignage de l'amitié sincère existant entre les deux États, la somme de trois millions de francs or.

Le journal ajoute que le Roi Zogou a adressé un message de gratitude à M. Mussolini.

Les Turcs et les Juifs

Conférence de M. Asaf Halet à l' "Arkadaşlık Yurdu"

III
Le conférencier après avoir donné lecture de certains passages des Firmans concernant la mode d'habilement de non-musulmans et des Firmans interdisant aux non-musulmans l'emploi des esclaves, continua :

Il était également interdit aux chrétiens et aux juifs de construire des maisons aussi hautes que celles des musulmans.

Les Juifs ne pouvaient pas plus construire d'autres temples que ceux qu'ils possédaient avant la conquête d'Istanbul. Ils entretenaient aussi une école à côté de leur synagogue. Point n'est besoin d'ajouter que le cadre de leur enseignement était très restreint. Il leur avait également assigné un cimetière sur le versant de Kasimpasa.

Quelques figures juives de la Turquie ottomane

Les Juifs ont eu également jusqu'à la proclamation de la République, soit durant environ quatre siècles et demi, des tribunaux spéciaux qui décidaient de leurs affaires commerciales et juridiques.

Pour ne pas trop allonger ma causerie je renonce à vous exposer le résultat de mes investigations dans le domaine commercial et industriel. Je tiens seulement, si vous voulez bien me le permettre, aborder la critique de l'époque en vous entretenant de quelques physionomies politiques importantes surgies au sein de la communauté juive.

Une de ces physionomies est celle d'Esther Kyra admise au palais en qualité de sage-femme sous les règnes de Murad III et de Mehmed III (1539-1592). Elle fut mêlée durant cinquante-trois ans aux affaires politiques, protégea plusieurs dignitaires de l'Etat, bref joua un rôle important dans l'histoire ottomane.

Safiye sultane, épouse de Murad III et mère de Mehmed III, était essentiellement juive et originaire de Venise ; elle contribua dans une forte mesure à l'accroissement du prestige d'Esther Kyra au palais, en raison de la sympathie qu'elle lui témoignait. Ses rivaux la firent ultérieurement mettre en pièces par les spahis. Pendant tout le temps qu'elle vécut, les Juifs furent l'objet de la bienveillance de ces deux monarques.

Le banquier portugais Joseph Nassy était méprisé dans son pays d'origine pour avoir été amené à abjurer la foi de ses ancêtres et à embrasser le christianisme. Arrivé en Turquie en 1555, après avoir répandu le christianisme, il fonda une banque au nom de sa belle-mère « Dona Gracia Nassy ». Il devint sous le règne de Selim II le conseiller de la Cour dans le domaine des affaires extérieures. Par ses agents commerciaux à l'étranger il mérita le Sultan au courant de tout ce qui passait en Europe.

Dans les Firmans promulgués en sa faveur, il était mentionné comme « fils de prince » levantin ce qui démontre toute l'importance de sa position auprès du gouvernement.

Le Sultan lui avait également octroyé le titre de duc de Naxos. De même Isaac Hamon le médecin partisan de Soliman Ier, était considéré comme un conseiller politique par les hauts dignitaires de la Cour. Son père Joseph Hamon, connaissant l'arabe, avait été attaché au palais et nommé ultérieurement au poste de médecin privé du Sultan. Les membres mâles de cette famille occupèrent longtemps cette charge au palais.

Libéralisme ou apathie ?

L'ancien gouvernement ottoman, tout en se gardant de s'immiscer dans les affaires religieuses et juridiques des non-musulmans leur avait octroyé en même temps de nombreux privilèges. Il en accordait aussi aux étrangers. Ces privilèges sont précisément le point de départ du néfaste régime dit des capitulations. Nonobstant ces concessions, le gouvernement ne faisait aucune distinction ou en faisait très peu entre ses propres sujets et les étrangers.

Tant ces derniers que ses sujets non musulmans étaient considérés sous le même angle. Il n'était pas rare de voir les ambassadeurs enfermés dans les prisons de Yedi Kule (Sept Tours). On a même enregistré le cas d'un consul anglais emprisonné dans l'écurie privée du cheikh-ul-islam pour lui avoir reproché son incompétence dans un procès, conformément aux dispositions d'un traité conclu antérieurement.

Les faits motivant ce traitement que beaucoup d'historiens juifs avaient exprimé avec raison par le terme « liberté » doivent être cherchés dans les principes les plus étranges. Nous croyons qu'il serait plus opportun de qualifier cet état de choses de « désintéressement » et d'« insouciance ». Comme dans tous les autres Etats musulmans, la mentalité du gouvernement était la suivante : du moment que le Coran fait mention des chrétiens et des juifs, on doit les laisser entièrement libres dans l'exercice de leur culte et la pratique de leurs affaires tant juridiques et civiles, après les avoir astreints à la redevance du « haraç », mais à la condition formelle qu'ils ne se livrent pas à des agissements susceptibles de les faire apparaître supérieurs aux musulmans et ne construisent pas de nouveaux

temples, acte équivalant à une propagande religieuse.

Cette politique étrange poursuivie durant des siècles par le gouvernement autocratique ottoman avait fini par engendrer dans la foule et même chez les intellectuels un état d'esprit et d'âme inconscient. Les lignes que je vous lirai maintenant vous permettront de vous en rendre compte d'une façon vivante.

Peu Ebuuzia Tefvik qui a rendu les plus signalés services à la presse et à l'imprimerie turques publiait dans le journal paraissant sous son nom il y a cinquante ans un article intitulé « Chaque pays a les juifs qu'il mérite ». Il y relate cette histoire. « Il y a quinze ans (présentement environ soixante-cinq ans), une librairie où étaient vendus des livres en français, se trouvait en face du lycée de Galata Saray. Son propriétaire était un Français et s'appelait Roump. J'appris, peu après l'avoir connu, qu'il était juif. Entretiens la guerre franco-prussienne s'était déclenchée et avait pris fin par la défaite des Français. Précisément, vers ce temps là je m'étais rendu au magasin de M. Roump en vue de prendre livraison d'un livre dont je lui avais passé la commande. En entrant dans la librairie je le vis assis dans un état d'abattement complet.

— Que vous est-il arrivé, M. Roump ? lui dis-je, Avez-vous un chagrin de famille ?

— Peut-il y avoir un plus grand chagrin que celui que me cause la calamité dont se trouve atteinte notre patrie ?

— Que vous importe d'autant plus que vous n'êtes pas Français.

— Comment, je ne suis pas Français ? Et que suis-je donc ?

— Mais mon ami, n'êtes-vous pas juif ?

Le libraire esquissant un sourire sarcastique : — Excusez, monsieur, en France tous sont Français.

Et ce disant, il me tourna le dos. Ebuuzia Tefvik, après avoir achevé son récit, avoue qu'il se rendit compte de sa gaffe de la façon la plus pénible. « J'avais tellement rougi d'avoir insulté les sentiments patriotiques de mon interlocuteur sous l'influence d'une idée qui s'était enclouée dans ma tête à force d'être serinée à mes oreilles, que je n'osais plus retourner chez le libraire.

L'idée qui s'était gravée dans sa tête c'était qu'un juif et un étranger ne faisaient aucune différence sous l'administration ottomane.

Le film "Quex, le jeune hitlérien", à Athènes

Toute la colonie allemande et de nombreux amis grecs se sont réunis récemment à Athènes pour assister à la première du film « Quex, le jeune hitlérien », au théâtre de l'Ufa à Athènes. Un Grec, professeur à l'Université, a déclaré que ce film d'une haute valeur artistique ne devrait pas seulement être projeté devant un public d'invités, mais qu'il fallait le répandre dans le grand public afin de montrer à la jeunesse grecque l'influence pernicieuse du communisme.

Les conférences

« Cours de turc au Halk Evi », Des cours de turc ont été organisés au « Halk Evi » de Beyoğlu ; ils ont lieu en pur turc tous les lundis et les mercredis, à 18 h. 30. Ceux qui désirent suivre ces cours sont priés de s'adresser à l'administration du « Halk Evi » de Beyoğlu.

Les conférences de la « Dante »

Les conférences de la « Dante Alighieri » suivront d'après le programme ci-après :

20 Février 1935 — M. le commandant C. Simen : « L'Empire d'Orient ».

27 Février 1935. — M. le Prof. Previale : « L'aube de la Renaissance ».

13 Mai. — M. le comte Mazza : « La Prédiction ».

20 Avril 1935. — M. le Comm. G. Simen : « Le Ciel et les nouveaux horizons de la science ».

21 Avril 1935. — M. le Prof. Ferraris : « Les valeurs idéales du Fascisme ».

L'entrée est absolument libre.

La vie locale

A la Municipalité

La taxe sur le bétail abattu

L'affaire de la taxation par kilo des bêtes abattues aux abattoirs de Kara Agaç est rentrée dans une nouvelle phase.

Les bouchers qui s'occupent de l'achat et de la vente du bétail se sont adressés, en effet, à l'administration des abattoirs pour demander la diminution de moitié de la taxe perçue actuellement. Ils affirment que cette réduction permettra à l'administration de tripler ses revenus, les ventes devant en ce cas augmenter considérablement.

En substance, si même on appliquait le système de taxation par kilo, la taxe des abattoirs devra être réduite à 4 ou 5 piastres.

La Presse

« Idare »

Le 12 numéro de la Revue Mensuelle Idare que publie le Ministère de l'Intérieur a paru. Ce numéro contient :

Le discours prononcé par le Président du Conseil, M. Ismet İnönü à l'occasion de la Semaine de l'Épargne, celui du Ministre de l'Intérieur exposant la situation économique du pays ; le texte de la loi vestimentaire et de celle modifiant certains articles des élections législatives, la loi sur le cadastre, la convention internationale pour la lutte contre les sauterelles, les appendices et décisions prises par la G.A.N. le 1er décembre 1934, le texte du règlement relatif à l'organisation et au contrôle des directions des ports d'Istanbul et d'Izmir. Dans la partie non officielle, un article de M. Naci Keçman sous le titre : « Les congrès internationaux ».

L'Idare est une revue très appréciée que tous les hommes d'affaires peuvent consulter avec profit. Sa tenue littéraire et sa présentation sont dignes de tous les éloges.

Déclaration

Nous tenons à déclarer que M. Maurice Bernstein, rédacteur au service d'information et de reportage de Beyoğlu, n'est pas l'auteur de la correspondance d'Istanbul sur un prétendu mouvement antisémite en Turquie, parue dans le journal l'Aurore du Caire. La correspondance en question conçue dans un esprit d'hostilité envers notre pays est tendancieuse dans son esprit et fautive dans les faits qui y sont cités.

L'enseignement

La fermeture des écoles

Les écoles des villages proches d'Istanbul ont été également fermées. Le directeur de la santé déclare que la fermeture des écoles constitue surtout une mesure préventive ; l'épidémie de grippe diminue et elle disparaîtra dans quelques jours.

Les Congrès

Le congrès de l'Alliance féminine internationale

Mesdames Corbet Ashby et Manus, présidente et secrétaire de l'Union Internationale des femmes, ont visité hier l'école des infirmières du Croissant-Rouge et ont assisté à un offert chez lui par le recteur de l'Université, M. Cemil et Madame.

Aujourd'hui il y aura réunion au siège de l'Union des femmes turques pour discuter le programme des travaux du congrès international de la femme qui se tiendra au palais de Yildiz le 18 avril prochain.

Marine marchande

Les tarifs des bateaux de la banlieue

La commission chargée d'établir le tarif de l'Akay, du Şirketi Hayriye et de la Société des bateaux de la Corne d'Or, a tenu hier sa troisième séance sous la présidence de M. Mufid Nedîd, directeur du commerce maritime.

Les touristes

Arrivée d'un transatlantique allemand

Le 12 courant est attendu à Istanbul le transatlantique Königstein, battant pavillon allemand et ayant à bord de nombreux touristes qui resteront deux jours pour visiter la ville.

Les chemins de fer

Le Taurus Express

Il a été décidé que le Taurus Express passerait, à partir du 15 mai 1935, par Ankara pour se diriger vers Istanbul, via Eskişehir.

Les arts

Un nouveau film soviétique sur la Turquie

On annonce de Moscou le retour en cette ville du metteur en scène Esther Choub et de l'opérateur Markov rentrant de Turquie où ils tournaient un grand film sonore. C'est la maison turque « Haka-Film », qui s'est chargée du montage de ce film. Esther Choub a déclaré à ce sujet ce qui suit :

« On verra dans ce film trois villes de la nouvelle Turquie : Izmir, port et capitale économique de la nouvelle Turquie ; Ankara, capitale de la nouvelle Turquie et Istanbul, la ville de la culture ancienne et moderne.

Durant notre séjour en Turquie, nous avons réussi à tourner les deux tiers du film. Des photographies ont été prises à Ankara, à Izmir, dans les ruines de Bergama et dans les montagnes près d'Odemiş, où nous avons photographié les Zeybeks et leurs danses nationales.

Nous avons déjà commencé à faire des prises à Istanbul, mais nous sommes obligés d'interrompre notre travail à cause du mauvais temps persistant.

Les groupes se propose de retourner en Turquie au mois de mai prochain pour achever le film qui doit être livré au mois de juillet.

Le 84e anniversaire de naissance d'Abdülhak Hamid

Un comité a été constitué pour l'organisation de la fête qui sera donnée au Lycée de Bogaziçi le 14 février à l'occasion du 84e anniversaire du poète turc, M. Abdülhak Hamid. Des conférences seront faites au sujet de ses œuvres ; on représentera sa toute dernière pièce, « Hakan » dont le sujet est emprunté à l'histoire des Turcs avant l'ère islamique.

Les Concerts

Le 3e concert du Conservatoire d'Istanbul

Le 3e concert du Conservatoire d'Istanbul aura lieu demain 7 à 17 h. 30, au Théâtre Français. Ce sera un concert d'orchestre, dirigé par M. Cemil Reşit. Au programme : Mozart, Haydn, Beethoven, Mendelssohn.

Le concert du Mo L. Zanuccoli

L'éminent compositeur qui est le Mo L. Zanuccoli donnera le jeudi 14 février à la « Casa d'Italia », son concert annuel habituel, avec le concours du Mo d'Alpino Capocelli, directeur d'orchestre, et de Mlle Lily D'Alpino Capocelli, violoniste, ainsi que de Mme C. Mongeri, soprano, de Mlle B. Jamieson, contralto et de Mlle J. Goldstein. Il s'agit, en l'occurrence, d'un concert vocal et instrumental de musique de chambre composée entièrement d'œuvres du Mo L. Zanuccoli.

L'Arkadaşlık Yurdu

Le comité de l'Arkadaşlık Yurdu ex-Amicale, a l'honneur d'inviter cordialement les membres et leur famille au concert suivi de sauterie qui sera donné dans son local le vendredi 8 février à 17 heures précises par M. Sylvestro Romano et le gracieux concours de Mlle E. Kieco, M. Dimitrievic, M.G. Chericovic et M. Mario Parodi, artiste de guitare.

Pour les inscriptions, s'adresser au Secrétariat tous les soirs de 19 à 21 heures.

PROGRAMME DU CONCERT

Duos	Kallinoda
Chant Hindou	Rimsky Korsakof
	Kreisler
Trio	Mendelssohn
Sonate	Corelli
Menuetto	Mozart
—	
Thème Varié	Sor-Segovia
2 Etudes	Coste
Danse Espagnole	Granado
Variations à travers les siècles	Castelnuovo
Chaconne, Prélude, Valse	Tedesco

Lettre de Paris

M. Pierre Paraf nous expose ses vues sur le monde et sur la paix

(De notre correspondant particulier)

— Chez moi, demain, à 2 heures... Sur ces mots, je raccroche le récepteur. Je viens d'obtenir un rendez-vous avec M. Pierre Paraf, le sympathique directeur-adjoint du grand quotidien La République.

A l'heure fixée, je suis très cordialement reçu par M. et Mme Paraf. Partout des livres, rien que des livres. Et aussi quelques portraits ou quelques photographies de Victor Hugo. Docteur en Droit, élève de l'École des Sciences Politiques, M. Paraf fait actuellement des études classiques à la Sorbonne. Il était dans les tranchées quand a paru son premier ouvrage : « Sous la terre de France ». Le volume a été chaudement soutenu par Barbusse, l'auteur du « Feu » et Rostand. Il a passé sa thèse de droit sur le syndicalisme sous la présidence de M. Germain-Martin, l'actuel ministre des finances.

Parmi ses nombreux livres, nous ne citerons que « La vie de Victor Hugo » — qui contient plusieurs lettres autographes du poète et une anthologie du Romantisme du roman —, « Plus près de toi », « Quand Israël aime » et des impressions de voyage comme « Les Russes sont-ils heureux ? », etc... M. Paraf est membre de plusieurs associations et c'est à lui notamment qu'est échu l'honneur de faire le rapport sur le problème du logement en France.

Mme Paraf est, elle aussi, une intellectuelle. Elle a écrit plusieurs livres et a collaboré avec son mari en vue de faire connaître et apprécier en France l'œuvre du grand penseur Andersen.

— J'ai été à Istanbul, me dit mon éminent interlocuteur, en 1921, au début du Kémalisme. J'aime et j'admire la Turquie ; par ses efforts gigantesques, son travail méthodique, elle est parvenue à faire entendre ses conseils par toutes les puissances. Son chef Atatürk, est un des rares chefs d'après guerre qui passeront à l'histoire. M. Georges Bonnet, ancien ministre des finances, qui a eu un entretien avec votre Président, n'a dit tout le bien qu'il pense de lui...

Il y a deux ans, j'ai été en Russie. J'ai visité ensuite la Scandinavie pour étudier les pays de liberté, voir le « royaume du Nord ». En Tchecoslovaquie, je me suis entretenu avec le Président Benès. Je compte et j'espère retourner en Turquie. C'est un pays que nous devons connaître et avec lequel nous devons resserrer nos liens d'amitié.

— Si nous causions littérature ? ... Volontiers. Je crois que la littérature pure, telle qu'on la pratiquait avant guerre, ne répond plus aux aspirations de notre temps. On conçoit plus l'homme dont la seule fonction est de publier des livres. D'ailleurs, toutes les audaces de l'imagination sont dépassées par la réalité et la fantaisie la plus débridée des romanciers est toujours en retard sur celle des événements. Il faut donc que l'écrivain se plonge totalement dans la vie, qu'il milite, qu'il soit homme d'action. C'est la règle que, personnellement, je me suis imposée, et le journalisme est pour moi un des moyens d'être, chaque jour en contact avec le public.

J'appartiens à la génération qui a fait la guerre, la génération des tranchées, qui aime sa Patrie et l'a prouvée, mais respecte la Patrie des autres. Comme tel, j'ai toujours eu en très haute estime, au cours même de la guerre, les combattants turcs et je comprends leur ardent désir de mener à bien l'œuvre de paix entreprise par votre République.

Nous, qui sommes les survivants de la Vie et de la Liberté intellectuelles, nous avons pour premier but d'assurer la paix entre les peuples. Mais un autre objectif, qui ne nous est pas moins sacré, c'est la lutte contre l'injustice sociale, contre la misère sous toutes ses formes. Dans le grand désarroi des hommes et des choses, il faut que nos hommes d'E-

tat sachent rendre à notre époque foi qui lui manque. Ce sera une tâche qui, tout en respectant les autres mystiques, place le Peuple sur terre. Mais l'écrivain ne doit oublier qu'il est avant tout un artiste que sa pensée, il a le devoir de biller de la forme la plus aimable possible ; il a le devoir d'évoquer, distraire ; l'idée qu'il défend aura de rayonnement s'il sait lui de une forme plus attrayante, belle.

... Cet été, M. Benès me fit sa confiance dans l'avenir des démocraties, quelle que soit leur forme. Nous aussi, nous croyons en l'avenir de la victoire du principe démocratique — dans le respect des formes élémentaires, si on le peut ; à l'avenir d'un accroissement d'efficacité dans le gouvernement s'il le faut de toute manière nous croyons la foi en ce grand idéal de la Révolution dont votre République fait, elle aussi, une si heureuse application.

Nous comptons pour le prochain de nos idées sur cette jeunesse que vous connaissez — et qui donne dans tous les pays, de si magnifiques preuves de vitalité. Voyez ce qui se passe en U.R.S.S. et aussi en Palestine où l'on voit refluer en une si magnifique floraison le génie d'Israël, son fier de travailler avec tous ses efforts de préparer un plus avenir à l'humanité, et tous patiemment avec les écrivains de France.

La construction de la Sümer Bank

Le professeur Fritz Augustus Haus, l'architecte berlinois bien connu, a obtenu le premier prix les architectes étrangers dans le concours international de la Sümer à Ankara.

Les sportifs affluent à l'Uludağ

Vu l'affluence de plus en plus de des sportsmen à l'Uludağ, on se demande si l'on ne construirait pas un nouveau grand hôtel.

PIERRE VALDAGNE

Quand l'or s'amuse...

Lire aujourd'hui en feuille du BEYOGLU.

Les Musées

Musées des Antiquités, Tchinitli, Musée de l'ancien Orient, ouverts tous les jours, sauf le dimanche, de 10 à 17 h. Les vendredis de 10 heures. Prix d'entrée : 10 Piastre chaque section.

Musée du palais de Topkapı et le Trésor : ouverts tous les jours de 13 heures sauf les mercredis et samedis, d'entrée : 50 Pts. pour chaque section.

Musée des arts turcs et musulmans à Süleymaniye : ouvert tous les jours sauf les vendredis à partir de 10 heures. Prix d'entrée : 10 Pts.

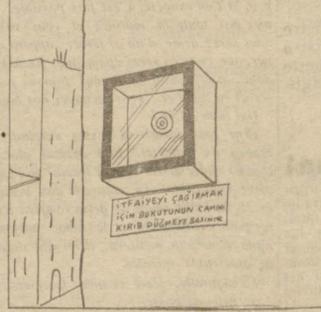
Musée de Yedi-Köprü : ouvert tous les jours de 10 à 17 heures. Prix d'entrée 10 Pts.

Musée de l'Armée (Sainte Sophie) ouvert tous les jours, sauf les vendredis de 10 à 17 heures.

Musée de la Marine : ouvert tous les jours, sauf les vendredis de 10 à 17 heures.



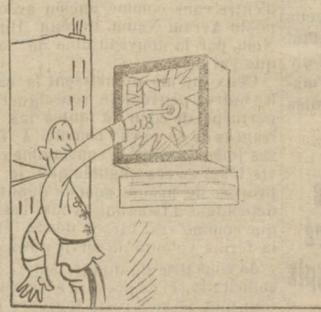
— Le service d'extinction est celui des services municipaux qui s'est le plus développé...



... Voyez ces avertisseurs d'incendie automatiques que nous aurons bientôt...



... Y-a-t-il chez vous un commencement d'incendie ? Vite courez jusqu'au coin de la rue.



... Un simple bouton à presser et les équipes d'extinction arriveront à toute vitesse...



— Je pense seulement que lorsque les eaux de la Municipalité sont tarées, les sennes n'arrivent de cesse aux casernes des équipiers.

(Dessin de Cemal Nadir Güler à l'Uludağ)

CONTE DU BEYOGLU

GOLF

Par A. MERCIER

Impossible ! me répondit Jean Lavigne lorsque je lui téléphonai pour l'inviter à dîner. Ce soir, je joue au golf.

Depuis une semaine je ne le voyais plus et, à deux reprises, il m'avait donné la même excuse. Cette passion subite pour un sport qu'il n'avait pratiqué jusqu'alors que par intermittences me parut surprenante et je ne doutai pas qu'elle recouvrit quelque motif sentimental.

— J'ai découvert une partenaire ravissante ! poursuivait-il. Nous avons une partie organisée pour 6 heures et je ne veux pas être en retard. Aussi, excuse-moi, je file. Merci quand même. A bientôt !

Je raccrochai le récepteur avec la petite satisfaction que procure toujours la vérification de l'exactitude d'un diagnostic. Je connaissais trop Jean pour n'être pas certain que, chez lui, l'amour du sport ne se réduisait tout simplement à l'amour.

J'en fus quitte pour dîner seul et, délaissant mon appartement surchauffé, je montai en voiture et partis à la recherche d'un peu de fraîcheur. Je poussai jusqu'à la vallée de Chevreuse et ne regagnai Paris qu'à minuit. Un vent tiède balayait les Champs-Élysées que je descendis au ralenti tant je redoutais la chaleur qui m'attendait au troisième étage.

Soudain je reconnus, arrêté devant un café, le cabriolet jaune et noir de Lavigne. Je ne pus résister à la tentation d'obtenir quelques détails sur sa nouvelle conquête et peut-être même de l'apercevoir ; mais, dès que j'eus, d'un coup d'œil, scruté la terrasse, je m'aperçus que Jean était seul.

— Eh bien, dis-je, en m'asseyant à sa table, je ne comptais pas te rencontrer ici ce soir ! Alors, cette partie ?

— Ne me parle plus du golf ! grommela-t-il.

Le garçon apportait des consommations. Dès qu'il se fut éloigné, Jean se pencha vers moi :

— J'avais fait la connaissance, il y a dix jours, d'une jeune Anglaise venue passer ses vacances chez les du Breuil, des camarades de Fourqueux. Une femme splendide, au visage charmant, corps sans défaut. Une brune aux yeux bleus dont je fus épris dès que je l'aperçus. Si tu rencontres Kitty, tu serais pincé toi aussi ! Elle était entourée d'un cour d'adorateurs qui se disputaient la faveur de jouer avec elle, de lui offrir le thé ou de l'approvisionner en cigarettes. Bref, la concurrence était sérieuse, mais je n'édifiaste pas jouer la difficulté.

« Du Breuil m'avait appris que Kitty Mac Lean avait 22 ans, qu'elle appartenait à une excellente famille de Glasgow et souhaitait trouver prochainement un mari. Je n'avais, jusqu'alors, jamais songé à prendre femme, continua Lavigne, mais la perspective de cette délicieuse Écossaise m'apparaissait infiniment souhaitable ! Elle passait ses après-midi à Fourqueux. Je m'y rendis tous les soirs. Petit à petit, nos relations se firent plus cordiales. Je lui racontais des histoires drôles pour la voir se renverser en arrière dans son fauteuil et éclater d'un rire cristallin et frais comme le chant d'une soucoupe... »

— L'amour te rend poétique, constatait-je.

Jean haussa les épaules et continua :

— Au bout de quelques jours, ma position n'était pas mauvaise. J'avais éliminé la plupart des autres prétendants et ne me trouvais plus en lutte qu'avec Charles Gourgy, golfier fanatique qui un 7 de handicap auréolait d'une certaine gloire. Gourgy était le partenaire attiré de Kitty. Sur le terrain il avait l'avantage, mais dès que la jeune fille regagnait le club house, Charles se voyait délaissé au même titre que les « caddies » et je repris la vedette. Des attributions aussi strictement définies nous évitaient d'être mis en concurrence directe et permettaient à chacun d'entre nous d'avoir, à tour de rôle, l'illusion d'être l'heureux élu ! Cependant, cette combinaison ne me satisfaisait guère.

Le plaisir que je pouvais éprouver à voir Kitty rire de mes boutades ou m'abandonner sa main pour que je lui explique sa ligne de cœur, ne parvenait pas à chasser de mon esprit l'irritante pensée que, une heure auparavant, Gourgy s'était vu accorder les mêmes frottements et les mêmes sourires.

« J'allais me décider à poser la question de confiance quand, hier soir au moment de nous quitter, Kitty me dit d'un air détaché :

— « A propos, je dois jouer un « foursome » demain soir. Je vous retiens comme partenaire. Départ à 6 heures précises. »

— C'est entendu, acquiesçai-je au comble du bonheur.

« Et, au moment où la voiture démarrait, elle ajouta ces mots qui achevèrent de me gonfler d'orgueil :

— Nous matchons contre Mrs Lewis et Charly !

« Charly, c'était Gourgy ! Non seulement Kitty l'abandonnait, mais me choisissait pour jouer contre lui... »

« Le « foursome », crut bon de m'expliquer Lavigne, est une partie où chaque équipe joue avec une seule balle sur laquelle les deux joueurs tapent à tour de rôle. Les vainqueurs sont ceux qui ont effectué le parcours en frappant le plus petit nombre de coups. C'était donc, de la part de Kitty, une marque de préférence nettement caractérisée que d'associer ainsi son sort au mien ! »

« Tu penses si j'exultais ! Je rêvais, pendant toute la nuit, de départs terrifiants, d'approches d'une précision mathématique posant, à coup sûr, la balle sur le « green », et de « putts » infallibles... Hélas ! »

« Gourgy jouait nettement mieux que moi, mais Mrs Lewis était très inférieure à ma partenaire. Ainsi les équipes s'équivalaient. Nos adversaires gagnèrent le premier trou, mais un magnifique « mashie » de Kitty nous valut le second. Jusqu'au 6, la bataille fut assez indécise puis, brusquement, je me mis à faire des bêtises. Comme cela arrive souvent, mon désir d'accomplir des prouesses donna des résultats diamétralement opposés à ceux que je recherchais. Mes « drives » ne partirent plus, ma balle échoua successivement dans tous les « bunkers » et, malgré l'application et l'adresse de ma coéquipière, au 9^e trou, nous étions « 4 down ».

Kitty ne disait rien, mais son sourire avait disparu et le coup d'œil glacé qu'elle me décocha lorsque mon tour était venu de frapper la balle achevait de me faire prendre le peu de calme qui me restait. J'avais beau me rappeler les bons principes : monter lentement, regarder la balle, garder le bras gauche tendu, laisser partir la canne en souplesse, sans forcer, tout en pivotant, chacun de mes coups aboutissait à un désastre !

« Sur le « green » de 12, Kitty se tourna vers nos adversaires :

« — Nous sommes « 7 down », dit-elle, contre 6 à jouer. La victoire vous appartient. Je crois inutile, pour ma part, de continuer cette partie. »

« Et, suivie de son « caddy », elle reprit le chemin du chalet. »

« Je la suivis, piteusement, pour tenter de m'excuser, d'effacer l'impression lamentable que je venais de lui causer... Mais, dès les premiers mots, elle me coupa la parole d'un ton sec qui n'admettait pas de réplique :

« — Vous m'avez rendue tout à fait ridicule aux yeux de Charly et de cette Mrs Lewis, que je déteste. Je ne vous le pardonnerai jamais ! Quand on sait seulement faire des discours, jeta-t-elle, on ne se mêle pas de jouer au golf ! »

« Et voilà, soupira Lavigne, comment j'ai perdu à la fois la partie et l'amour ! J'en ai éprouvé, sur le moment, une déception violente. Kitty me plaisait follement. A vrai dire, depuis que j'envisage les choses avec plus de calme, je crois m'apercevoir que nous n'étions pas faits pour nous entendre... En tous cas, conclut-il, je peux l'assurer que, de ma vie, je ne ferai plus jamais la cour à une femme sportive ! »

Urbanisme et habitations dans le monde entier

Les expositions internationales n'ont pas toujours des résultats pratiques et ne portent pas toujours des fruits. Elles se bornent souvent à présenter un ensemble non homogène d'objets, qu'on oublie dès la clôture. Souvent même il y règne une antagonisme qu'il ne faut pas confondre avec l'émulation naturelle de concurrents désireux de remporter la palme. Rares sont les exemples d'expositions internationales où l'on puisse observer un effort de collaboration en vue d'un résultat général. L'exemple idéal d'une coopération entre tous les pays civilisés vient de nous être donné par l'œuvre qu'a publiée récemment l'ancien maire, M. Bruno Schwan. Sur quatre cents pages de grand format, son œuvre : « Urbanisme et habitations dans le monde entier », nous offre une foule d'essais, de reproductions et de plans. Ce volume, en langues allemande, française et anglaise, a été inspiré par l'Exposition internationale d'urbanisme et d'habitations qui a eu lieu à Berlin en 1931.

L'auteur, connu comme gérant de l'Union allemande pour la réforme des habitations et comme spécialiste éminent de ces questions ne s'en est pas tenu aux résultats de l'exposition. Il a élargi le sujet et, après des années de recherches et d'études, il publie une œuvre unique en son genre. Avec l'aide des autorités allemandes et étrangères, ainsi que de personnes privées et d'associations de tous les pays civilisés il a pu constituer ce tableau général d'un des domaines les plus importants et les plus actuels du développement culturel.

TARIF DE PUBLICITE

Table with 2 columns: page number and price. 4me page 30 le cm, 3me 50 le cm, 2me 100 le cm, Echos 100 la ligne

L'Académie de Platon

Athènes, 4. — Le ministre de l'Instruction publique a reçu la visite de directeurs des instituts archéologiques étrangers d'Athènes qui l'ont mis au courant des fouilles pratiquées sur l'emplacement de l'Académie de Platon et qui promettent de mettre à jour un des coins les plus intéressants de l'antique cité.

Fouilles opérées en Egypte

L'opinion est encore fort répandue que les Allemands ne font plus de fouilles en Egypte depuis le différend qui s'est élevé entre Berlin et le Caire au sujet du fameux buste de la reine Nofrététy. Cependant le Musée Pétolice a obtenu en 1929 du gouvernement égyptien l'autorisation de procéder à des fouilles à Hermopolis (Haute-Egypte) où l'on travailla chaque année. Après des débuts pleins de promesses les travaux ont entraîné, faute de ressources, et il a même fallu les interrompre au printemps de 1934. Ils seront repris, sinon la concession expirerait et l'Allemagne serait définitivement rayée de la liste des nations qui procèdent à des fouilles en Egypte.

Théâtre de la Ville

Tepebaşı

Ce soir

Unutulun

Adam

L'homme

Oublié

pièce en 6 tableaux par Nazim Hikmet. Le vendredi, matinée à 14 h. 30

Théâtre de la Ville

(ex-Théâtre Français)

Section d'Opérette

Aujourd'hui

DELI DOLU

grande opérette par Ekrem et Cemal Resit

Mardi, répétition

Soirée à 20 h. Venu. Matinée à 14 h. 30

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 844.244.493.95

Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'ITALIE, ISTANBUL, SMYRNE, LONDRES, NEW-YORK

Créations à l'Etranger

Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Tolosa, Beauvais, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca (Maroc)

Banca Commerciale Italiana e Bulgari Sofia, Bourgas, Plovdiv, Varna

Banca Commerciale Italiana e Grèce Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique

Banca Commerciale Italiana e Roumanie Bucarest, Arad, Braïla, Brosor, Corintza, Cluj, Galatz, Temisvara, Sabin

Banca Commerciale Italiana par l'Égypte Alexandrie, Le Caire, Demour, Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trans. Cy. New-York

Banca Commerciale Italiana Trust Cy. Boston

Banca Commerciale Italiana Trust Cy. Philadelphia

Affiliations à l'Etranger

Banca ella Svizzera Italiana : Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio

Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud (en France) Paris (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé (en Brésil) Sao-Paulo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Curitiba (en Portugal) Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco) (en Chili) Santiago, Valparaiso (en Colombie) Bogota, Baranquilla (en Uruguay) Montevideo

Banca Ungaro-Italiana, Budapest, Havan, Miskole, Mako, Kormed, Oroshaza, Szeged, etc.

Banca Italiana (en Equateur) Gaya, Guimant

Banca Italiana (en Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Tena, Molleendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta

Bank Handlowy, W. Warszawa S. A. Varsovie, Lodz, Lublin, Lwow, Poznan, Wilno, etc.

Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Sossak

Societa Italiana di Credito : Milano, Vienne

Sigets de Istanbul, Rue Voivoda, Palazzo Karakouy, Téléphone Pera 4481-23-4-5

Agence de Istanbul Alilemdjian Han, Direction : Tel. 22.900. — Opérations gén. : 22915. — Portefeuille Document : 22903. Position : 22911. — Change et Port : 22912

Agence de Péra, Isiklal Djad, 247. Ali Namik bey Han, Tel. P. 1016 Succursale de Smyrne

Location de coffres-forts à Péra, Galata, Stamboul

SERVICE TRAVELLER'S CHEQUES

Vie économique et financière

Les recouvrements d'impôts sont en hausse

Le recouvrement des impôts pour les 7 mois de l'exercice financier 1934 accuse, par rapport à la même période de l'exercice 1933, une augmentation de 15.028.444 Ltqs. ainsi que le démontre le tableau ci-après :

Table with 3 columns: Impôts, 1933 Ltqs., 1934 Ltqs. Rows include Impôt foncier, Bauxises, Bétaïls, Bénéfices, Expropriations, Monopoles, Crise, Equilibre

Pour ce qui est de l'impôt sur la protection du blé établi depuis juin 1934 le recouvrement jusqu'à fin octobre 1934, soit pour 5 mois, a été de Ltqs. 3.054.595.

Nos importations d'Italie

On évalue à plus d'un million de kilos les marchandises de provenance italienne, la plus grande partie des tissus et cotonnades, et qui doivent être retirées des dépôts de la douane suivant l'autorisation qui vient d'être donnée.

Notons à ce propos que, d'après les statistiques officielles, nous avons importé d'Italie en 1930, pour 38.001 tonnes de marchandises, d'une valeur de 20.391.000 Ltqs. En 1931, nos importations se sont chiffrées par 35.821 tonnes et par 19.450.000 Ltqs. En 1932, elles ont été de 25.477 tonnes d'une valeur de 11.074.000 Ltqs. Au cours des dix premiers mois de 1933, elles se sont arrêtées à 18.432 tonnes d'une valeur de 7.235.000 Ltqs.

Le conseil économique de l'Entente balkanique

On est en train de recueillir les données nécessaires pour les études du Conseil Economique de l'Entente Balkanique qui se tiendra bientôt à Ankara.

Les crédits bloqués turcs et grecs

Suivant la note annexée à l'accord de clearing turco-hellène on va bientôt procéder au dégrèvement des crédits bloqués de part et d'autre du chef de l'avoir réciproque des négociants turcs et hellènes. Les intéressés devront s'adresser au Türkofis pour fournir les renseignements nécessaires concernant leur avoir.

Importations de machines

Le Conseil des Ministres a décidé de payer en devises la contrepartie des machines et du matériel nécessaires à la construction de silos et importés de l'étranger ; de ne pas comprendre dans le contingentement les imprimés importés et nécessaires aux départements officiels, et de payer également en devises la contrepartie des machines agricoles devant servir à la ferme d'Adana pour la production du coton.

L'électrification de nos voies ferrées

Au ministère des Travaux publics on dément la nouvelle donnée par le journal La Journée Industrielle et d'après laquelle une entente serait intervenue avec des groupes allemands pour l'électrification des chemins de fer des réseaux de l'Etat. Il est question seulement de celle de la ligne Zonguldak-Eregli.

Nos nouveaux tabacs et cigaretttes

L'administration du monopole des tabacs, préoccupée de l'amélioration des qualités des tabacs et cigaretttes qu'elle met en vente, se livrait depuis quelque temps à des essais pour rechercher les moyens de faire un harman (mélange) qui put assurer l'arôme voulu à chacune des qualités supérieure ou inférieure. Ces essais ont réussi et pour chaque qualité le harman voulu a été trouvé.

La vente de ces nouveaux types va bientôt commencer. Il fallait en même temps soigner l'emballage. C'est également ce qui a été réalisé pour les nouveaux paquets qui portent ainsi des dessins très réussis.

Pas de nouvelles élections en Grèce

Athènes, 5. — Le président du conseil, M. Tsaldaris a derechef démenti le bruit qu'on aurait recouru à la dissolution de la Chambre et à de nouvelles élections législatives. M. Tsaldaris souligna qu'il avait été investi de la confiance populaire pour une période de quatre années et qu'aucun indice ne démontre que cette confiance lui ait été retirée. D'autre part, on apprend que M. Tsaldaris souffrant de surmenage, les médecins qui lui consulta lui recommandèrent de se reposer pendant quelque jours. Le premier ministre profitera de la première accalmie pour aller passer unesemaine à la campagne.

BANCO DI ROMA SOCIETE ANONYME. CAPITAL SOCIAL L.I. 200.000.000 ENTIEREMENT VERSE. SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME. FONDEE EN 1880. ORGANISATION A L'ETRANGER. FILIALES: SUISSE, TURQUIE, SYRIE, PALESTINE, MALTE. FILIATIONS: BANCO DI ROMA (France) - Paris, BANCO ITALO-EGIZIANO - Alexandrie. BUREAUX DE REPRESENTATION: BERLIN, LONDRES, NEW YORK.

MOUVEMENT MARITIME LLOYD TRIESTINO Galata, Merkez Rihtim han, Tel. 44870-7-3-9. DEPARTS: PRAGA, MERANO, ABBAZIA, PATRAS, ALBANO, LLOYD EXPRESS, LLOYD SORIA EXPRESS.

FRATELLI SPERCO Galata, 6ème Vakuf Han (Ex-Arabian Han) 1er Etage Téléph. 44792 Galata. Table with columns: Départs pour, Vapeurs, Compagnies, Dates.

Compagnia Genovese di Navigazione a Vapore S.A. Service spécial de Trébizonde, Samsoun, Inébolou et Istanbul directement pour VALENCE et BARCELONE. Départs prochains pour NAPLES, VALENCE, BARCELONE, MARSEILLE, GENES, SAVONA, LIVOURNE, MESSINE et CATANE.

